



*P. Bucłowski*  
*P. Karpiński*  
*H*

URZĄD GMINY BARGŁÓW KOŚCIELNY  
SEKRETARIAT  
WYDZIAŁ  
13 WRZ 2017

19/09/2017 15:02  
DK/1858/2017



4bGD27K-S

Orange Polska S.A.  
Domena Hurt  
Zarządzanie Zasobami Sieci i IT, Ewidencja i Standardy Infrastruktury  
Dział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze 6- Olsztyn.  
Adres do korespondencji:  
ul. Pieniężnego 21a, 10- 004 Olsztyn, tel.: 89 525 34 43.

Wójt Gminy  
Bargłów Kościelny  
  
ul. Augustowska 47  
16-320 Bargłów Kościelny

Olsztyn, 13 wrzesień 2017r.

Numer pisma: 58365/TTIDRRU/P/2017

**Temat:** warunki techniczne na przebudowę oraz zabezpieczenie istniejącej infrastruktury OPL kolidującej z projektowaną "Rozbudową i przebudową drogi gminnej w miejscowości Kamionka Nowa od km 0+000 do km 1+355 o łącznej długości 1,355km zlokalizowanej na działkach: 235, 143/1, 168, 187, 195, 140/2, 144/1, 142/1, 148/1, 149/1, 152/1, 151/1, 153/1, 154/1, 156/1, 155/1, 158/1, 159/1, 160/1, 161/1, 164/1, 164/2, 165/1, 172/1, 173/1, 178/1, 177/1, 176/1, 179/1, 181/1, 180/1, 183/1, 184/1, 183/2, 186/1, 188/1, 189/1, 190/1, 192/1, 191/1, 192/2, 193/1, 196/1, 199/1, 201/1" gm. Bargłów Kościelny powiat Augustów.

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na pismo z dnia 04-09-2017 dotyczące przebudowy istniejącej doziemnej infrastruktury telekomunikacyjnej w ramach projektowanej "Rozbudowy i przebudowy drogi gminnej w miejscowości Kamionka Nowa od km 0+000 do km 1+355 o łącznej długości 1,355km zlokalizowanej na działkach: 235, 143/1, 168, 187, 195, 140/2, 144/1, 142/1, 148/1, 149/1, 152/1, 151/1, 153/1, 154/1, 156/1, 155/1, 158/1, 159/1, 160/1, 161/1, 164/1, 164/2, 165/1, 172/1, 173/1, 178/1, 177/1, 176/1, 179/1, 181/1, 180/1, 183/1, 184/1, 183/2, 186/1, 188/1, 189/1, 190/1, 192/1, 191/1, 192/2, 193/1, 196/1, 199/1, 201/1" gm. Bargłów Kościelny powiat Augustów informujemy, że projektowana inwestycja koliduje z istniejącą doziemną siecią teletechniczną eksploatowaną przez ORANGE POLSKA S.A. (zwana dalej: „OPL”). W związku z tym należy, na koszt naruszającego stan istniejący, opracować projekt i wykonać przebudowę istniejących urządzeń telekomunikacyjnych wchodzących w kolizję z projektowaną inwestycją, zwracając szczególną uwagę na normatywne odległości w zakresie zbliżeń i skrzyżowań elementów uzbrojenia terenu.

Usunięcie kolizji jest uwarunkowane spełnieniem poniższych wytycznych:

1. Zaprojektować i wykonać przebudowę oraz zabezpieczenie poza obręb kolizji doziemne kable telekomunikacyjne. Na załączonym planie sytuacyjnym istniejący kabel zaznaczono kolorem pomarańczowym. Przebudowa oraz zabezpieczenie wszystkich elementów infrastruktury telekomunikacyjnej musi być realizowane zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26 października 2005r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać telekomunikacyjne obiekty budowlane i ich usytuowanie (Dz.U. z 2005r, nr 219, poz.1864 z późn. zmianami);
2. W miejscach skrzyżowań z jezdnią lub chodnikiem doziemne kable telekomunikacyjne należy zabezpieczyć rurą ochronną grubościenną przez całą szerokość jezdni;
3. Ponadto informujemy, że na obszarze objętym przedmiotowym zadaniem inwestycyjnym istnieje prawdopodobieństwo występowania niezainwentaryzowanych urządzeń teletechnicznych. Jeżeli w trakcie wizji lokalnej, dokonywanej przez projektanta, zostaną stwierdzone różnice pomiędzy danymi otrzymanymi z OPL a stanem w terenie, należy je niezwłocznie zgłosić do OPL, uzgodnić z właścicielem urządzeń teletechnicznych (sieci) oraz ująć w projekcie przebudowy;

4. Realizacja powyższych prac może odbywać się na podstawie uzgodnionej i zaakceptowanej podczas Narady Koordynacyjnej dokumentacji projektowej, oraz na podstawie zatwierdzonego przez OPL projektu wykonawczego i kopii projektu budowlanego w części telekomunikacyjnej, zawierającego potwierdzenie zgodności z oryginałem. Projekt wykonawczy (w 2 egzemplarzach + płyta CD) i budowlany (w 1 egzemplarzu + płyta CD) proszę składać do zatwierdzenia w Dziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze w Olsztynie, ul. Piłsudskiego 63A.
5. Dokumentacja projektowa, będzie mogła być opiniowana tylko po przekazaniu wraz z przedmiotową dokumentacją, pisemnego Oświadczenia Inwestora (*w przypadku jego przekazania*) określającego warunki realizacji zadania przebudowy istniejącej infrastruktury OPL - rozwiązanie kolizji; którego wzór stanowi załącznik do niniejszych Warunków Technicznych;
6. Dane techniczne potrzebne do opracowania projektu przebudowy kanalizacji i kabli miedzianych, zostaną udzielone w Dziale Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze w Olsztynie przy ul. Pieniężnego 21A (sprawę prowadzi Pan Marek Bujło tel. 89 525 34 43). Przekazane dane nie zwalniają projektanta od dokonania wizji lokalnej w terenie;
7. Roboty budowlano – montażowe należy zlecić wyłącznie firmie specjalizującej się w robotach teletechnicznych, która posiada udokumentowane doświadczenie w budownictwie telekomunikacyjnym.

OPL zastrzega sobie prawo do odmowy wydania zgody na prowadzenie prac związanych z budową lub przebudową sieci, gdy jako wykonawca wskazany będzie podmiot, który w okresie ostatnich 24 miesięcy wyrządził dla OPL szkodę poprzez niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy dotyczącej sieci OPL lub z którym w tym okresie OPL rozwiązała taką umowę lub odstąpiła od niej z winy tego wykonawcy;

8. W przypadku uszkodzenia infrastruktury teletechnicznej, w szczególności w wyniku niedotrzymania wymagań i warunków określonych w niniejszym dokumencie, ORANGE POLSKA S.A., obciąży sprawcę pełnymi kosztami naprawy oraz odszkodowaniem za straty związane między innymi z wypłaconymi bonifikatami i karami wynikającymi z zawartych przez ORANGE POLSKA S.A umów z klientami, a także innymi karami administracyjnymi.

Łączna wysokość roszczeń ORANGE POLSKA S.A w stosunku do sprawcy uszkodzenia może sięgać nawet kwoty kilkuset tysięcy złotych polskich;

9. Zgłoszenie zamiaru prowadzenia prac realizowane jest poprzez wysłanie wniosku o nadzór właścicielski. Zasady wykonywania nadzoru właścicielskiego i wzór wniosku o nadzór właścicielski wskazano na stronie [www.orange.pl/wniosek nadzor](http://www.orange.pl/wniosek nadzor). Jeżeli wniosek dotyczy rozpoczęcia prac na sieci miedzianej (Cu) i zasobów wspólnych (Cu i optotelekomunikacyjnej) należy kierować go na adres:

Orange Polska S.A.

Obsługa Techniczna Klienta w Olsztynie

Wydział Utrzymania Usług i Infrastruktury

ul. Pieniężnego 21A

10-004 Olsztyn

Tel. 89 525 25 38

e-mail [Bogdan.Szczepuchowski@orange.com](mailto:Bogdan.Szczepuchowski@orange.com)

W przypadku planowania prowadzenia prac na sieci optotelekomunikacyjnej o terminie rozpoczęcia prac należy powiadomić z wyprzedzeniem 34 dni robocze, wniosek kierować na adres:

Orange Polska S.A.

Ewidencja i Standardy Infrastruktury

Dział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze w Olsztynie

ul. Piłsudskiego 63A,

10-449 Olsztyn

Tel. 89 525 25 30

e-mail: [Marek.Adamkowski@orange.com](mailto:Marek.Adamkowski@orange.com)

10. Dla robót realizowanych na infrastrukturze telekomunikacyjnej będącej w użytkowaniu OPL należy spełnić wymóg znakowania miejsca prowadzenia prac tablicą informacyjną zawierającą dane Inwestora i kontakt, nazwę firmy realizującej przebudowę i kontakt, numer zgłoszenia nadany przez OPL. Przekazanie takiej tablicy następuje na zasadach określonych w Dodatkowych Wymaganiach stanowiących Załącznik do Warunków Technicznych.
11. Przed rozpoczęciem prac należy spisać w obecności przedstawiciela OPL protokół przekazania placu budowy, po zakończeniu prac należy spisać protokół odbioru w obecności przedstawiciela OPL.
12. Zakończone prace związane z przebudową infrastruktury OPL należy zgłosić do odbioru komórkom wskazanym w punkcie 9 co najmniej 3 dni przed planowanym odbiorem;
13. Inwestor zobowiązany jest przekazać komplet dokumentacji powykonawczej do WEIZDoI/DEIZDoI – na 5 dni roboczych przed planowanym odbiorem prac, przekazując ją na adres wskazany w punkcie 9. Do dokumentacji powykonawczej obligatoryjnie musi być załączona kopia decyzji na umieszczenie urządzeń infrastruktury w pasie drogowym wraz z dokumentami wymaganymi na etapie składania wniosku o wydanie decyzji w tym zakresie:
  - 1) Informacja o urządzeniu i jego lokalizacji
    - a. Miejscowość
    - b. Ulica/nazwa drogi
    - c. Rodzaj urządzenia
  - 2) Powierzchnia rzutu poziomego urządzenia
  - 3) Ogólny plan orientacyjny w skali 1:10000 lub 1:25000
  - 4) Szczegółowy plan sytuacyjny w skali 1:1000 lub 1:500
  - 5) Inne w zależności od Zarządcy drogi np.: wypis z KRS.

Przepisanie czasowej decyzji na umieszczenie urządzeń infrastruktury na OPL zostanie wykonane po pozytywnym odbiorze technicznym i podpisaniu protokołu odbioru wykonanych prac.

W przypadku gdy w wyniku prac nie będzie wymogu wydania decyzji administracyjnej na umieszczenie urządzeń infrastruktury, dokumentacja powykonawcza musi zawierać oświadczenie Inwestora o braku wymogu wydania decyzji jak wyżej. Wszelkie konsekwencje finansowe wynikające z błędnie podanych informacji w dokumentacji lub jej nie przekazaniu w zakresie decyzji administracyjnych skutkują obciążeniem inwestora.

14. Niniejsze warunki techniczne ważne są przez okres 12 miesięcy od dnia ich wydania. W przypadku zamiaru kontynuowania prac projektowych po wygaśnięciu ważności warunków, należy wystąpić do OPL o ich przedłużenie bądź wystawienie nowych.
15. Na zakres wykonanych prac ujęty w zaopiniowanym Projekcie Technicznym Inwestor udzieli dla Orange Polska gwarancji na okres 36 miesięcy liczony od dnia podpisania Protokołu odbioru prac pomiędzy Inwestorem a Orange Polska.

Integralną część Warunków Technicznych stanowią Dodatkowe Wymagania OPL stanowiące załącznik do Warunków Technicznych. Podmiot występujący z wnioskiem o wydanie powyższych Warunków Technicznych zobowiązany jest do zapoznania się i stosowania Wymagań w trakcie realizacji inwestycji dla której Warunki Techniczne zostały wydane.

Dodatkowe Wymagania OPL dostępne są również na stronie [www.orange.pl/wniosekondazor](http://www.orange.pl/wniosekondazor).

Z poważaniem

Marek Bujo

Dział Ewidencji i Zarządzania Danymi o Infrastrukturze 6-Olsztyn

Załącznik:

1. Oświadczenie inwestora
2. Dodatkowe wymagania Orange Polska

## NOTATKA SŁUŻBOWA

Spisana w Olsztynie dnia 2018-01-15 w sprawie warunków technicznych przebudowy infrastruktury telekomunikacyjnej w m. Kamionka, gm. Bargłów Kościelny, w związku z przebudową drogi gminnej.

Obecni:

1. Marek Bujło – Orange Polska S.A. Dostarczanie i Serwis Usług  
Dział Ewidencji i Zarządzania Danymi  
o Infrastrukturze 6 - Olsztyn
2. Jerzy Niedzielko – Zakład Usługowy UNITEL

Ustalenia:

1. Przebudować istniejącą czynną sieć telekomunikacyjną, w tym kable rozdzielcze i abonenckie kolidujące z planowaną przebudową drogi.
2. W celu zabezpieczenia nowo układanych kabli pod nawierzchnią drogi, w miejscach kolizyjnych i pod wjazdami na posesje stosować rury obiektowe typu HDPEp o odpowiedniej średnicy. Kable nie przebudowywane zabezpieczyć w miejscach kolizyjnych rurami dwudzielnymi typu HDPE-D1 10/100 zagłębione na głębokość normatywną min. 0,70m..
3. Dokonać inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej przebudowanych elementów sieci.

Na tym notatkę zakończono i podpisano:

1. ..... *Marek Bujło* .....

Zakład Usługowy „UNITEL”

*Jerzy Niedzielko*

19-400 Olecko, ul. Mazurska 26

tel. 508 118 718, 889 278 353

NIP 847 092666 REGON 790229720

2. ....

**Oświadczenie Inwestora**  
**określające warunki realizacji zadania - rozwiązanie kolizji**

złożone w dniu: **03 stycznia 2018 r.**, przez: **Gminę Bargłów Kościelny, 16-320 Bargłów Kościelny, ul. Augustowska 47, NIP: 846-15-97-922, REGON: 790670941, reprezentowaną przez Wójta Gminy Bargłów Kościelny – Andrzeja Kwiecińskiego, przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy Bargłów Kościelny – Doroty Osewskiej, zwaną dalej Inwestorem**

dla Orange Polska S.A., Al. Jerozolimskie 160, 02-326 Warszawa (dalej zwana OPL)  
o następującej treści:

Przedmiotem oświadczenia jest wskazanie warunków realizacji przez Inwestora przebudowy, zabezpieczenia \* istniejącej infrastruktury telekomunikacyjnej OPL w związku z projektowaną **"Rozbudową i przebudową drogi gminnej w miejscowości Kamionka Nowa od km 0+000 do km 1+355,00"**

**§ 1**

1. Realizacja robót, o których mowa w Oświadczeniu nastąpi zgodnie z wydanymi prze OPL dnia **13 września 2017 r.** warunkami technicznymi znak **58365/TTIDRRU/P/2017**, których kopia stanowi załącznik 2 do niniejszego Oświadczenia

**§ 2**

1. Inwestor oświadcza, że poniesie koszty przełożenia infrastruktury telekomunikacyjnej zgodnie z art. 32 ust. 3 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 2222)
2. Inwestor zastrzega sobie prawo do zlecenia przełożenia infrastruktury telekomunikacyjnej osobom trzecim.

**§ 3**

Koordynatorem w zakresie realizacji obowiązków Inwestor wyznacza **Grzegorza Kasjanowicza tel. 87 64 24 091 wew. 21**

**§ 4**

Inwestor przyjmuje do wiadomości, że zmiany w przebudowanej infrastrukturze nie stanowią jej ulepszenia w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego oraz Ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych, a wynikają jedynie z aktualnie obowiązujących wymogów technologicznych.

OPL oświadcza, że w wyniku realizacji przebudowy infrastruktury telekomunikacyjnej nie dojdzie do zwiększenia wartości urządzeń oraz zachowane zostaną dotychczasowe właściwości użytkowe i parametry techniczne urządzeń

**§ 5**

1. Za szkody powstałe w sieci telekomunikacyjnej OPL na skutek prowadzonych prac związanych z przebudową infrastruktury telekomunikacyjnej na zasadach ogólnych odpowiada Inwestor.
2. Za działania lub zaniechania Wykonawcy Inwestor ponosi odpowiedzialność jak za własne działania i zaniechania.

**§ 6**

Podstawą rozpoczęcia przez Inwestora robót związanych z przebudową infrastruktury telekomunikacyjnej OPL będzie protokolarne przekazanie infrastruktury dokonane przy udziale Inwestora, Wykonawcy i OPL.

## § 7

1. Inwestor po zakończeniu robót zwróci OPL przebudowaną infrastrukturę telekomunikacyjną.
2. Inwestor najpóźniej w dniu odbioru infrastruktury przekaze OPL:
  - a. Dokumentację powykonawczą
  - b. Szkice inwentaryzacji geodezyjnej potwierdzone przez geodetę i określi przewidywany termin dostarczenia mapy z inwentaryzacją geodezyjną naniesioną do zasobów geodezyjnych **Powiatowego Ośrodka Dokumentacji Geodezji i Kartografii w Augustowie** (wpisać nazwę ośrodka geodezyjnego).
3. Z czynności przekazania sporządzony zostanie protokół odbioru technicznego,
4. Protokół odbioru technicznego winien być podpisany, przy udziale zainteresowanych stron: Inwestora, Wykonawcy i OPL.

## § 8

1. Niniejsze oświadczenie nie rodzi żadnych zobowiązań finansowych dla OPL
2. Inwestor zrzeka się w związku z wykonanymi robotami wszelkich roszczeń finansowych wobec OPL.

## § 9

1. W sprawach nieuregulowanych mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych.
2. Oświadczenie sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dla:

- Inwestora - 1 egz.  
- OPL – 2 egz.

## § 10

1. Integralną część niniejszego oświadczenia stanowią następujące załączniki:

- Dokumenty formalno-prawne Inwestora  
- Warunki techniczne;

Inwestor

**WÓJT**  
*Andrzej Kwieciński*

**\* Niepotrzebne skreślić**

**SKARBNIK GMINY**  
*Dorota Osewska*